

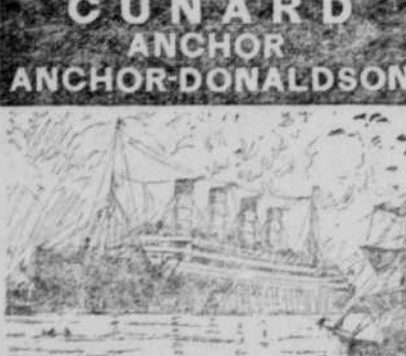
Sønderjylland.

Kronemønten i Sønderjylland. En ny Kommission. Under 22. Sept. har Statsministeriet nedsat en Kommission til Undersøgelse og Overvejelse af Spørgsmaalet om, hvilken Indflydelse Kronemøntens Indførelse i de sønderjyske Landsdele maa have paa Aftægtsydelse, Grundbyrdeydelse og andre vedvarende eller for ubestemt Tid gældende Pengeydelse, der er fastsat i Mark. Til Formand for Kommissionen er beskikket Departementschef i Statsministeriet Fr. P. Petersen og til Medlemmer Formanden for Fælleslandboforeningen for Nordslesvig, Gaardejer P. J. Refshauge, Gaardejer Christen Michaelson, Kastvraa, Stiftamtmand V. Haarlov, Højesteretsassessor, Dr. juris, N. Cohn, Kontorchef i Statsministeriet M. Hammerich samt udpeget af Justitsministeriet Kontorchef Sven Thomsen, udpeget af Kirkeministeriet Fuldmægtig S. Buchwald, udpeget af Landbrugsministeriet fuldmægtig L. P. Larsen samt udpeget af Finansministeriet Fuldmægtig H. Købke.

Krigsinvalideskolen i Sønderborg. Sønderborg, 26. Sept. Festlighederne i Dag i Anledning af Kongens Fødselsdag indledes med en Reveille gennem Byens flagsmykkede Gade. En særlig Betydning fik Dagen ved Indvielsen af Krigsinvalideskolen i Overværelse af en Del indbudte Gæster. Direktør Seidlin bød Velkommen og betonedede Krav, Sønderjyderne havde paa, at de Invalidere, som var Ofre for Verdenskrigen, blev hjulpen. Han udtalte Haabet om, at Skolen maatte virke til Gavn for Invaliderne og til Ære for Sam-

TÆNKER DE PAA AT REJSE TIL CANADA?
Vi giver Oplysninger med Hensyn til Vegreville-Distriktet.
Dette Land ligger ved Hovedlinien af Canadian National Railway. Tæt ved By med godt Marked. Jorden giver vældige Afgrøder. Rigelig Regn. Irrigation er ikke nødvendig. Ingen Mangel paa Brændsel—Masser af Kul og Træ! Det bedste Distrikt for blandet Farmdrift i Alberta. Mange dyrkede eller udyrkede Farme til Salg for meget mindre, end de er værd. Skriv til os.
THE VEGREVILLE LAND CO.
H. O. Braden, Mgr.
Vegreville — Alberta.

CUNARD ANCHOR DONALDSON



Tilbring Julen
i Gamlilandet. Gør Arrangement for Deres Tur med et af disse storslagne Dampskibe

AQUITANIA MAURETANIA	47,000 Ton.	32,000 Ton
IMPERATOR	32,000 Ton.	
Kaiserin Augusta Victoria	25,000 Ton.	
CARMANIA CARONIA	20,000 Ton.	

JULE EXCURSIONER TIL SVERIGE, NORGE OG DANMARK.

AQUITANIA	—	23. November
CARONIA	—	25. November
K. A. VICTORIA	—	4. December
IMPERATOR	—	9. December
SAXONIA	—	9. December
COLUMBIA	—	11. December
SATURNIA	fra Port-	
land, Me.	—	9. December
AQUITANIA	—	14. December

Vi har Kabytsplass for to, fire eller seks Personer med enhver Bekvemmelighed, som findes paa Søen. Sikre Dem Plads tidlig. Veksler og Money Orders til lav Kurs betaltbar i de skandinaviske Lande. For nærmere Underretning skriv eller kom til Deres Lokalagent eller til **KOMPAGNIETS KONTORER CUNARD BUILDING, S. W. Hj. Dearborn og Randolph Sts. Telefon Central 2050. CHICAGO, ILL.** Norsk og Dansk tales.

fundet og vort Folk. Tilsidst foreslog han at sende et Takke-telegram til Kongen, der havde overtaget Protektoratet over Skolen. Derefter besaa Gæsterne under Ledelse af Dr. Overgaard Lokalerne, hvor man ventede at kunne modtage de første Patienter paa Torsdag.

Kl. 1 fandt der paa Slotspladsen en Parade Sted af Garnisonen, hvorefter denne og de paa Besøg værende Veteraner fra 1864 med Musik i Spidsen marscherede gennem Byens flagsmykkede Gader. Om Eftermiddagen samledes ca. 250 Mennesker til et Festmaal paa Hotel Strand, hvorfra der blev afsendt et Telegram til Kongen. Om Aftenen var der Underholdning i Byens Lokaler.

Et stort Dannebrogflag er af 33 Kvinder og Mænd nordfor Kongeaen skænket til Byen Løgumkloster.

En rask gammel Dame. „Flensb. Av.“ fortæller fra Løgumkloster: Asmus Skovs Enke i Arnum var forleden her i Byen pr. Cykle! Hun er nu 75 Aar gl. Som 69-aarig lærte hun at køre paa Hjul. Der er maaske ingen af hendes jævnaldrende, som kan præstere det. Fru Skov ytrede, at det var en dejlig Opfindelse med disse Hjul. Hun havde gjorde Turen fra Arnum hertil — omtrent 3 Mil — i een Time. Det maa siges at være godt gjort.

Kirke og Skole i Sønderjylland. Herom skriver en Indsender i „Flensb. Avis“ bl. a., at man har kritiseret saa at sige alt det nye, og at der ogsaa ofte har været noget berettiget i Kritikken, f. Eks. med Hensyn til Udbetalingen af Præsters og Læreres Løn.

„Værre er det dog med Fejlene i Lovgivningen. Provst Göttsche har allerede paataat Adskillelsen af Kirke og Skole, idet Lærerne ikke mere behøver at overtage Kirketjeneste. Dette kan volde Menigheden store Ubehageligheder. Men Adskillelsen har ogsaa en anden Side, nemlig at Præsten ikke er selvskrævet Medlem af Skolekommissionen. Mange har vistnok spekuleret over, hvorfor dette er sket. Men kunde tænke sig, at det er sket efter Sønderjydernes Ønske for at frigøre Skolen for Ikke-Fagmænds — Præsternes Tilsyn.”

Det menes imidlertid ikke, at Forældrene gennem Skolekommissionen selv vil være i Stand til at øve det fornødne Tilsyn. Artiklen fortsætter derefter:

„Og saa er der Lærere, som klager over, at de er forurettede, idet Præsterne forbliver i Embederne, indtil Menigheden har talt, og dette kan jo være et halvt Aar. Jeg personlig har aldrig været glad for den nuværende Ordning; jeg vilde have foretrukket, at ogsaa Præsteembederne straks var blevne opslaaede vakante. Naar en Præst mister sit Embede, saa skulde det først og fremmest være paa Grund af Genforeningen og i anden Række paa Grund af et Mistillidsvotum fra Menighedens Side. Jeg mener, at paa Grund af Genforeningen maa enhver Ansættelse være ophævet og her maa der være lige Ret for alle. Nu gaar det jo saadan, at Staten foreløbig godkender Præstene, og Menigheden senere maa træffe den endelige Afgørelse. Langt værre var imidlertid det sønderjyske Forslag, hvorefter Fristen skulde have været paa to hele og lange Aar, og de vakante Embeder i to Aar skulde have været forvaltede af Vikarer. Det sønderjyske Udvalg for kirkelige Anliggender takkede i sin Tid for, at det havde faaet Arbejdsro og ikke var blevet forstyrret af Offentligheden. Det var netop Fejlen, at Udvalget lukkede sig inde, ellers vilde det snart have erfaret, at andre havde en anden Mening. En offentlig Drøftelse kan være meget gavnlig og kan bringe helt nye Synspunkter frem.

Vi kan være Kirkeministeriet meget taknemmelig for, at dette Forslag ikke blev Lov. Enhver Præst maa jo kunne blive bedømt efter sin Fortid, saa det vilde have været meningsløst at give tyske Præster en Prøvetid paa to lange Aar. Og i Tilfælde af, at Menigheden vilde beholde sin Præst, hvorfor skulde han saa sidde i det uviste i hele to Aar? Det vilde absolut være skadeligt for Menighedslivet. Og hvem vilde saa have overtaget Embedet herovre, naar de først skulde vikariere i to Aar og saa end ikke være sikre paa, at de ogsaa virkelig fik Ansættelse. Der har gaaet Rygter om, at lige Ret for alle Tjenestemand, Lærere og Præster — en saadan Ordning havde været den bedste.

Skylden ligger ikke altid i København, ogsaa Sønderjyderne har begaaet Fejl.”

Kvittering og Tak fra Sønderjyder.

Følgende er os tilsendt af Mr. Frederik Hansen, Westby, Mont., fordi den i Skrivelsen nævnte Jens Sørensen ønskede, at Kvitteringen og Takken gennem Danskere skulde naa til Giverne i Den forenede Kirke.

For Modtagelsen af en Pakke af det Tøj, som er samlet af Danskere i Amerika, har de underskrevne kvitteret. Originalen er indsendt til Sønderjysk Fond. Det er altid en Glæde at være med i Arbejdet for at gøre andre glade; saaledes var det mig ogsaa en Glæde at modtage Tøjkassen fra Danskere i Amerika til Fordeling i Abild Sogn, og har jeg sammen med een fra hver By opstillet Listen over gamle Enker og saadanne Gamle, som har utilstrækkeligt til at komme igennem i disse svære Tider, ligeledes saadanne, som er bleven Invalid eller har haft anden svær Sygdom, og derefter har vi delt det under Medvirken af en dansk Amerikaner, som for Tiden er her men rejser derover igen den 6. Juli, nemlig Jens Sørensen.

Jeg vilde ønske Giverne kunde se Glæden, som det har vakt, at De har tænkt paa os her. Mange Tak for alt, for hver en Gave og for hver en venlig Tanke fra Modtagerne og Uddelerne, og en særlig Tak og en kærlig Hilsen fra Kredslederen for Abild Sogn.

Kjerstine Christiansen, Sølsted, i Juni 1920.
Sølsted: Hans Andersen, Arbejdsmand. Chr. Have, gammelt Ægtepar uden Børn. Sønnek Petersen, Invalid. Hans Chr. Christiansen, Arbejdsmand, Sygdom. Niels Nielsen, Invalid. Peter Rossen, Invalid. Hans Chr. Hansen, gamle Folk. Katrine Elbesen, Enke. A. L. Andersen, gamle Folk. Jens T. Andersen, Krigsinvalid. Jørgen Sørensen, Invalid. Cresten Andersen, syg siden Krigen. Anne Kjerstine Christiansen, Enke.
Abild: Bothilde Petersen, Enke. Niels Andersen, Enkemand. Christiane Nielsen, Enke. Zilius Sørensen, gamle Folk. Karen Andersen, Enke. Peter Schmidt, gamle Folk. Peter Petersen, Arbejdsmand. Marie K. Madsen, Enke. Catrine Fabricius, gamle Folk. Kjerstine Marie Christensen, Enke. Mads Lund, Enkemand. Peter Lassen, gamle Folk. Hans Smidt, gamle Folk, eneste Søn falden. Mads Triis, gamle Folk, Manden blind, en Søn Krigsinvalid. Cristine M. Ratenberg, Enke med mange Børn. Chr. Bøgen, Arbejdsmand, mange smaa Børn. Paul Hansen, Enkeboer paa Heden. Marie Katrine Nikolaisen, Enke. Peter Mathiesen, Krøbling. Mathis Nispen, gamle Folk.
Uddeleren, Ellen Klingenberg fra Abild tilføjer en Hjertelig Tak fra alle.
En hjertelig Tak sendes de amerikanske Givere.
Katrine Rosenblatt, Enke. Anne Helene Eriksen, Enke. Jakob Peter Jakobsen, gamle Folk. Cecilie Smidt. Hans Vittenkamp,

Theodor Frederiksen, Mathies Jørgensen, fra Høgslund og Vennemos.
Uddeleren Karen Christiansen

KRONPRINSENS BREV.

I det franske Blad „Le Matin“ er der fremkommet et nyt, interessant Krigsdokument. Det er et Brev, som den tyske Kronprins i Juli 1917 fra sit Hovedkvarter i Charleville skrev til sin Fader, Wilhelm den Anden, i Spa.

Det absolut autentiske Brev lyder saaledes:

„Det er paa høje Tid, at vi gør vor Balance op og sammenligner den med vore Fjenders, for at konstatere i Overensstemmelse med Sandhed og Rigtighed, hvor mange Levnedsmidler og hvor mange Militærreserver, vort Fædreland raader over; af hvilken Beskaffenhed disse Militærreserver er, og hvor megen Ammunition, Vaaben og Materiel det i Øjeblikket er i Stand til at fabrikere. Vi er absolut svagere end vore Modstandere. Men den materielle Balance er intet ved Siden af den moralske. Efter de umaadelige Ofre, som alle tyske Familier har maattet bringe, er Folkeaaenden i en beklagelig Forfatning. Elendigheden forøges, og Fortvivlelsen tilkendegiver sig mere og mere aabenlyst. Det er allerede meget foruroligende at se Kvinderne tabe Haabet under de store Revolutionsperioder; men saadan er Forholdet med de ellers saa heldmodige tyske Kvinder. Børnedødeligheden vokser til forferende Dimensioner, og Epidemierne mangedobler sig.

Hvis Tyskland ikke faar Fred inden Udgangen af Aaret, vil Faren for en Revolution være overhængende.

Østrig befinder sig i den samme Situation, eller rettere: Livet i Østrig er endnu mere uundholdeligt end i Tyskland. Kejser Karl er ganske vist en af vore trofaste Venner, men hvis han skal vælge mellem Østrigs fuldstændige Ruin og et Middel til at frelse det ved at forlade os, saa vil hans Pligt overfor hans forskellige Folk paalægge ham at skille sig fra os. Bulgarien og Tyrkiet kan ikke fortsætte Kampen.

Det Haab, man havde støttet paa Undervandskrigen, er bristet. Admiralitetet gentager ustandseligt: „I Løbet af nogle Uger vil vi være frelst!“ Lad os da lade disse Par Uger gaa og se Resultatet an. Hvis det ikke svarer til Forventningerne, lad os saa resolut prøve paa at opnaa Fred.

Det drejer sig ikke længere om Sejre, om Tysklands Udvidelse eller Vaabenheder. Det drejer sig om det tyske Folk. Intet Gode maa være os mere dyrebart. Vil vort Dynasti være i Fare? Selvfølgelig! Det er en stor Ulykke for dig og mig, men det er intet mod det Nederlag, der truer det tyske Folk.

Lad os tale aabenhjertigt. Lad os ikke tænke mere paa Belgien. Lad os give Afkald paa alle Anæksjoner, selv mod Øst. Vi maa træde i Underhandlinger med vore Fjender.

Husk paa vor store Forfader Frederik, der blev besejret af en Koalition, men hvis Navn dog blev staaende i Historien.”

Til dette interessante historiske Dokument har Frankrigs Underrigsminister paa det angivne Tidspunkt A. Ribot, i „Journal des Debats“ knyttet en Række Kommentarer, hvis Hovedpunkt er dette:

„Ikke med et Ord omtaler Kronprinsen Alsace-Lorraine, og denne Omstændighed giver dem Ret, der aldrig har troet, at den tyske Kejser var tilbøjelig til at genoprette Uretfærdigheden fra 1871 for at opnaa Fred i Juli 1917, og selv om han og hans Regering havde villet det, saa havde de ikke kunnet det. Freden var imidlertid ikke mulig i 1917, uden at Tyskland hav-

de opgivet de Krav, som efter hvert Menneske i Frankrig forlangte, at de skulde fraskrive sig. Med Sensationsbreve, der of-

Order Now

THE LUTHERAN WORLD ALMANAC
Story of the world-wide Lutheran Church in statistics, directories, reports of work. Unique Annual for 1921. Cloth \$1.50, Paper \$1.00. Prepared at direction of THE NATIONAL LUTHERAN COUNCIL
Send orders to:—Lutheran Bureau, 437—5th Ave., N. Y.

Kvitteringer.

Japanmissionen.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$3908.25
Sidney, Mont., A. Hansen og Hustru	5.00
Bowbells, N. Dak., Kvindef.	5.00
Brooklyn, N. Y., Salems Menighed	38.00
Ruskin, Nebr., Mrs. J. P. Goldbeck	20.00
Greenville, Mich., St. Pauli Mgh.s Hedningemissionsforening for Stud. Akagi	15.00
Northfield, Minn., St. Peters Mgh.s Missions-Kasse	6.39
Pacific Kreds, Kvindef. Hedningemissionsforbund til A. Muto	35.00
Shennington, Wis., Kvindef.	5.00
Ill. Kreds Ungdomsforbundet for Stud. Okuma	140.00
Tilsammen	\$4177.64

Indianermissionen.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$1629.30
Bowbells, N. Dak., Kvindef.	5.00
Ruskin, Nebr., Mrs. J. P. Goldbeck	20.00
Northfield, Minn., St. Peters Mgh.s Missions-Kasse	6.39
Shennington, Wis., Kvindef.	5.00
Tilsammen	\$1665.69

Indremissionen.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$1667.39
Ruskin, Nebr., Mrs. J. P. Goldbeck \$10, Miss Thora Goldbeck \$5	15.00
Neb. Kreds, ved L. Vedsted, til Indremiss. \$67.79, Immigrantmissionen \$50	117.79
Tilsammen	\$1800.18

Utahmissionen.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$926.58
Bowbells, N. Dak., Kvindef.	5.00
Ruskin, Neb., Mrs. J. P. Goldbeck	10.00
Blair, Neb., Offer ved et Møde af Pastor J. C. Carlsen	25.60
Tilsammen	\$967.18

Skolekassen.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$836.75
Blair, Neb., Ove T. Andersen \$22, K. P. Hundahl \$45	67.00
Ruskin, Nebr., Mrs. J. P. Goldbeck \$10, Miss Thora Goldbeck \$5	15.00
Atlantic, Iowa, St. Pauli Menighed	21.50
Tilsammen	\$940.25

Alderdømshjemmet i Brush.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$36.00
Ruskin, Neb., Mrs. J. P. Goldbeck \$25, Miss Thora Goldbeck \$5	30.00
Tilsammen	\$66.00

Bygge- og Skolefund.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$9205.67
Ringsted, Iowa, Jens Henriksen \$100, Carl J. Fink, A. J. Fink hv. \$25, G. C. Rinderkneskt \$50, Ole Hou og Hustru \$50 (Bonds)	250.00
Kennard, Nebr., Pastor Joseph Rasmussen (Bonds)	50.00
Salt Lake City, Utah, Niels Frederiksen \$10, Miss Anna Frederiksen \$5	15.00
Blair, Nebr., N. G. Jensen (Bonds)	100.00
Green Bay, Wis., Rasmus Andersen	5.00
Beresford, S. Dak., J. P. Thompsen (Bonds)	100.00
Greenville, Mich., N. A. Nielsen (Bonds)	100.00
Trufant, Mich., Niels Petersen	20.00
Tilsammen	\$9845.67

Jødemissionen.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 39	\$10.00
Bowbells, N. Dak., Kvindef.	5.00
Ruskin, Neb., Mrs. J. P. Goldbeck	10.00
Fresno, Calif., Mrs. N. H. Rosendahl	20.00
Tilsammen	\$45.00

Queenslandmissionen.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$549.81
Bowbells, N. Dak., Kvindef.	5.00
Ruskin, Nebr., Mrs. J. P. Goldbeck \$20, Miss Thora Goldbeck \$5	25.00
Tilsammen	\$579.81

Lutheran World Service Campaign.

Før kvitteret, se Kbl. Nr. 41	\$10118.80
Kimballton, Ia., Bethania Menigh., før \$227.41 nu	2.00
Tilsammen	\$10120.80

Blair, Nebr., den 14. Okt. 1920.

Alt modtaget med Tak paa Samfundets Vegne Otto Hansen.

fentliggøres tre Aar senere, befrier man sig ikke fra sit Ansvar.”

de opgivet de Krav, som efter hvert Menneske i Frankrig forlangte, at de skulde fraskrive sig. Med Sensationsbreve, der of-